

And the undersigned Ojibeway, Cree and other chiefs and headmen, on their own behalf and on behalf of all the Indians whom they represent, do hereby solemnly promise and engage to strictly observe this treaty, and also to conduct and behave themselves as good and loyal subjects of His Majesty the King.

They promise and engage that they will, in all respects, obey and abide by the law; that they will maintain peace between each other and between themselves and other tribes of Indians, and between themselves and others of His Majesty's subjects, whether Indians, half-breeds or whites, this year inhabiting and hereafter to inhabit any part of the said ceded territory; and that they will not molest the person or property of any inhabitant of such ceded tract, or of any other district or country, or interfere with or trouble any person passing or travelling through the said tract, or any part thereof, and that they will assist the officers of His Majesty in bringing to justice and punishment any Indian offending against the stipulations of this treaty, or infringing the law in force in the country so ceded.

And it is further understood that this treaty is made and entered into subject to an agreement dated the third day of July, nineteen hundred and five, between the Dominion of Canada and Province of Ontario, which is hereto attached.

In witness whereof, His Majesty's said commissioners and the said chiefs and headmen have hereunto set their hands at the places and times set forth in the year herein first above written.

Signed at Osnaburg on the twelfth day of July, 1905, by His Majesty's commissioners and the chiefs and headmen in the presence of the undersigned witnesses, after having been first interpreted and explained.

*Witnesses:*

Thomas Clouston Rae, C.T.	Duncan Campbell Scott.
Hudson's Bay Co.	Samuel Stewart.
Alex. George Meindl, M.D.	Daniel George MacMartin.
Jabez Williams, Clerk, H. B. Co.	his
	Missabay x
	mark
	his
	Thomas x Missabay.
	mark
	his
	George x Wahwaashkung.
	mark
	his
	Kwiash x
	mark
	his
	Nahokeesic x
	mark
	his
	Oombash x
	mark
	his
	David x Skunk
	mark
	his
	John x Skunk.
	mark
	his
	Thomas x Panacheese.
	mark

Et les chefs de bandes et de tribus Ojibeway, Crees et autres sous-signés s'engagent solennellement, en leur nom personnel et au nom de tous les Indiens qu'ils représentent, à observer strictement le présent traité et aussi à se conduire en bons et loyaux sujets de Sa Majesté le Roi.

Ils s'engagent solennellement à obéir à toutes les dispositions de la loi et à respecter celle-ci; à maintenir la paix entre eux et les autres tribus indiennes et entre eux et les autres sujets de Sa Majesté, qu'il s'agisse d'Indiens, de Métis ou de Blanc, qui habitent cette année ou habiteront plus tard une partie quelconque du territoire cédé; et ils s'engagent à ne pas s'en prendre à la personne ou aux biens de tout habitant desdites terres cédées ou d'un autre district ou pays et à ne pas importuner un voyageur qui traverserait lesdits territoires ou une partie de ceux-ci et enfin à aider les représentants de Sa Majesté à faire régner la justice et à châtier tout Indien qui aurait enfreint les disposition du présent traité ou celles des lois en vigueur dans le territoire ainsi cédé.

Il est en outre établi que le présent traité est signé et qu'il entre en vigueur sous réserve d'un accord daté du 3<sup>e</sup> jour de juillet 1905 entre le Dominion du Canada et la province de l'Ontario, qui est joint au présent document.

En témoignage de quoi les commissaires de Sa Majesté et lesdits chefs de tribus et de bandes ont apposé leur signature aux lieux et dates fixées au cours de l'année ci-dessus mentionnée.

Le présent document a été signé à Osnaburg, le 12<sup>e</sup> jour du mois de juillet 1905, par les commissaires de Sa Majesté et les chefs de tribus et de bandes, en présence des témoins sous-signés, après avoir été préalablement interprété et expliqué.

*Témoins:*

Thomas Clouston Rae, CT.,	Duncan Campbell Scott.
Compagnie de la Baie d'Hudson	Samuel Stewart.
Alex George Meindl, M.D.	Daniel George MacMartin.
Jabez Williams, commis,	Missabay x
Compagnie de la Baie d'Hudson	croix
	Thomas x Missabay.
	croix
	George x Wahwaashkung.
	croix
	Kwiash x
	croix
	Nahokeesic x
	croix
	Oombash x
	croix
	David x Skunk
	croix
	Sa
	signature
	John x Skunk
	Sa
	signature
	Thomas x Panacheese